

## LE CHOIX ET LE DÉVELOPPEMENT DE CURRICULUM

Un cours développé et écrit par : Maman Lorella Rouster, Ministères pour Chaque Enfant pour la formation des Formateurs et Spécialistes en Education Chrétienne

1. Une définition de “curriculum”
2. L'importance de curriculum
3. Qui est responsable pour le curriculum ?
4. Le processus d'atteindre un bon curriculum
  - A. Besoins
  - B. Objectifs Educatifs
  - C. Choix et Adaptation des Matériels ou Auto-Développement des Matériels
  - D. Choix de Matériels
    - Sortes de Matériels
    - Aperçu les Matériels Didactiques
    - Evaluation
    - Adaptation
  - E. Auto-Développement des Matériels
    - Planification des Cycles
    - Planification des Unités
    - Planification des Leçons
    - Ecriture des Leçons
    - Essaie des Leçons
    - Révision des Leçons
  - F. Financement
5. Une petite histoire du curriculum

### CHOIX DES PROJETS FINALS :

Développez une série de quatre leçons :

1. Pour la célébration de pâque.
2. Sur un sujet important pour votre rayon d'action.

Sélectionnez les passages bibliques, les titres, les buts, les grandes lignes, une introduction, un devoir pour les croyants et une invitation pour les non-croyants. Montrez des méthodes d'enseignement et les matériels didactiques convenables. Sélectionnez aussi des chants et des versets à apprendre par cœur qui convient à la leçon.

### BIBLIOGRAPHIE:

CURRICULUM, Notes pour Classes a l'Ecole Internationale d'Education Chrétienne, République Démocratique du Congo, Marilyn Steiner, ne pas publiée, 1996.

HENRIETTA MEARS AND HOW SHE DID IT ! Ethel May Baldwin & David V. Benson, Regal Books (Gospel Light Publications), Ventura, CA, 1966.

INTRODUCTION TO BIBLICAL CHRISTIAN EDUCATION, Werner C. Graendorf, Ed., Chapter 22, "Educational Curriculum", Winona Walworth, Moody Press, Chicago, IL, 1981.

THE BIG LITTLE SCHOOL, 200 Years of the Sunday School, Robert W. Lynn & Elliott Wright, Religious Education Press, Birmingham, AL & Abingdon, Nashville, TN, 1971, 1980.

THE INCREDIBLE, HELPFUL, HOPEFUL, GROWING, CHANGING SUNDAY SCHOOL, David C. Cook Publishing Company, Elgin, IL, 1975.

THE INDOMITABLE MR. O, Norman Rohrer, CEF Press, Grand Rapids, MI 1970.

200 YEARS—AND STILL COUNTING! Past, Present, and Future of the Sunday School, Wesley R. Willis, Victor Books, Wheaton, IL 1979.

## 1. UNE DÉFINITION DE CURRICULUM

Le mot "curriculum" est descendu d'un mot Latin "curriculum (s.), curricula (pl.), qui a une relation avec le verbe Latin, "currere," courir. Il est le programme d'études et la totalité d'études, avec accentuation sur un plan général. On suit le curriculum comme on suit des champs des courses dans une compétition. Simplement, curriculum est le plan d'enseignement. Il peut inclure les manuels des instituteurs et des étudiants (si on utilise ça), les aides visuelles, et toutes les ressources qui aident l'enseignant à réaliser les objectifs éducatifs choisis, mais toujours avec l'accentuation sur la planification.

## 2. L'IMPORTANCE DE CURRICULUM

**Deux témoignages :** Clarence Benson, Professeur d'éducation chrétienne à l'École Biblique Moody et fondateur de Scripture Press Publications (dont les leçons de CEFMZ en Kituba et Lingala sont traduit):

"Le facteur le plus important dans l'école du dimanche est le curriculum (le programme d'études)."

Elmer Towns, Spécialiste dans la croissance de l'église par l'éducation chrétienne :

"Curriculum est un des ingrédients très importants pour le succès de l'école du dimanche."

Le curriculum donnent :

Bonne Organisation :

Donnant la plus grande largeur de contenu biblique et une minimisation de répétition de contenu.

Donnant le contenu le plus approprié pour chaque niveau.

Bonne Aide for les moniteurs :

Les aides didactiques, la bonne organisation de chaque leçon

Les inspirations

Sans un bon curriculum, vous ne savez pas qu'est-ce vos élèves apprendront, et les moniteurs ne savent pas qu'est-ce qu'ils doivent enseigner, et comment l'enseigner.

Le curriculum est un guide, comme une carte des routes pour une région qui est nouvelle à vous.

### 3. QUI EST RESPONSABLE POUR LE CURRICULUM ?

Possibilités:

Une équipe dans le Département d'Education Chrétienne communautaire

Une spécialiste en éducation chrétienne

Le pasteur responsable de la paroisse ou district

Le comité de l'église

Le directeur de l'écodim

Le moniteur

Personne

Une combinaison, par exemple, le directeur, les moniteurs, et quelques membres du comité

Quelqu'un de l'extérieur

Considérations:

Qui connaît les besoins locaux ?

Qui connaît l'éducation chrétienne ?

Qui est consciente sur le besoin ?

Essentiel: Que le choix d'un responsable soit connu par tous et approuvé par la direction communautaire

### 4. LE PROCESSUS D'ATTEINDRE UN BON CURRICULUM

#### A. Les besoins

##### **Besoins Généraux concernant les élèves :**

Faire connaître les histoires, les principes, et les versets de la Bible

Guider les élèves de comprendre et de faire application de leurs vies quotidiennes

Afin qu'ils grandissent dans leur foi et servent le Seigneur en association avec l'église locale

##### **Quelques besoins bibliques :**

Gen. 18:19

Matt. 28:18-20

Actes 16:5

Romains 10:17

1 Corinthiens 14:5, 12

2 Corinthiens 10:3-5

Hébreux 5:12-14

1 Pierre 2:2

Complétez le dessin :

##### **Quelques besoins personnels :**

Quels besoins personnels sentent-ils les étudiants ?

L'amour ? L'acceptation? Répondre aux questions des autres, Valeur, Importance, Pardon, Autre...

(Discuter en classe)

##### **Problèmes spéciaux africains :**

Des manquements de personnel (moniteurs, directeurs, secrétaires, autres)

Des manquements matériels (salles de classe, tableaux de craie, papiers, livres, crayons, etc.)

Manque de gradation à cause des autres manquements

Bas niveau d'éducation des élèves, et spécialement des moniteurs

Manque des matériels vraiment adaptés à la culture Africaine

Doit être adapté :

Les illustrations verbales

Les histoires non-bibliques

Les buts des leçons

Les méthodes didactiques

Les introductions

Les applications à la vie quotidienne (les devoirs pour les croyants)

Les dessins

Autres

### **Concernes africains :**

Quels problèmes africains ne sont-ils pas traités suffisamment dans les curriculums occidentaux ?

Problèmes de mariage : Polygamie, dotes, essaie...

Corruption

Sorcellerie

Sous-développement

Faim, malnutrition

Solidité clanique, etc.

### **Besoins spécifiques locaux :**

Vos élèves luttent contre quels problèmes ? Faiblesses? Péchés ? Circonstances ?

Vos élèves vivent parmi quelles sectes ? Erreurs ? Pratiques non-bibliques ?

### **Besoins Généraux pour les moniteurs :**

Guider effectivement dans la compréhension, préparation, et présentation des leçons

Guider le moniteur d'attirer et tenir l'attention des enfants

Montrer comment chaque leçon est partie d'un plan plus grand

## **LES OBJECTIFS ÉDUCATIFS**

Les besoins de vos étudiants, généraux et spécifiques, faire sortir les objectifs que vous voulez adresser dans votre curriculum.

L'objectif doit être mesurable. Il montre le comportement qui démontrera maîtrise de la leçon.

Exemple: Besoin : Problèmes avec l'acceptation de divination. L'objectif peut être : A la fin de cette unité des leçons, les élèves vont capable : d'expliquer la divination est quoi de compter sept sortes de divination

de donner trois versets bibliques qui rejettent la divination

d'expliquer comment Dieu veut que nous résolvions nos problèmes en dehors de divination, en cherchant sa direction et aide.

## **PRATIQUE EN GROUPE : CHOISISSEZ UN BESOIN RÉEL ET FORMEZ DES OBJECTIFS ÉDUCATIFS SUR LUI.**

## LE CHOIX ENTRE SELECTIONNEMENT ET ADAPTATION DES MATERIELS ETRANGERS ET L'AUTO-DEVELOPPEMENT DES MATÉRIELS

Un choix facile n'existe pas. Tous les deux exige beaucoup de travail, beaucoup de temps, et de financement. Mais, le mieux curriculum possible est le récompense.

### SELECTIONNEMENT ET ADAPTATION DES MATÉRIELS ÉTRANGERS : LES TYPES OU SORTES DE CURRICULUM POSSIBLES

Selon Cycle ou Répétition des Leçons

<b>Curriculum de "Club"</b> Pas de Gradation	Plusieurs niveaux utilisent les mêmes matériels, <b>pas de gradation</b>	Pour un groupe composé de plusieurs niveaux proches comme des clubs bibliques	CEF (L'AEE) Mouvement des Clubs Bibliques
<b>Leçons Uniformes</b>	Plusieurs classes ou départements, tous étudient <b>le même passage de l'écriture</b>	Permet la discussion et la révision familiale, mais le nombre des passages possible est limité.	Union Gospel Press
<b>Thèmes Uniformes</b>	Plusieurs classes ou départements, tous étudient <b>le même thème</b> , mais pas le même passage	Permet la discussion du thème du jour dans le foyer, mais le nombre des thèmes possibles est limité et chaque thème n'est pas également important pour chaque âge	David C. Cook
<b>Gradation Départementale</b>	2-3 Niveaux (Un Département) utilisent le même matériel	C'est bon pour une assemblée générale. Bon pour la petite église	Scripture Press, Regular Baptist Press
<b>Gradation Minutieuse</b>	Matériel spécialement développé pour chaque <b>Minutieux niveau ou année</b>	C'est bien adapté pour l'âge particulier. Bon pour la grande église, qui a une classe différente pour chaque année. Exige plus de matériels, de classes, de moniteurs.	Gospel Light Publications
<b>Electives</b>	Les étudiants librement proposent et choisissent le thème ou le livre à étudier	La plupart sont adaptées aux adultes, ou auto-développés.	Scripture Press
<b>Sélectives</b>	Les étudiants choisissent le thème d'une liste que l'église propose	Permet l'étude des thèmes d'intérêt spéciaux	Quelque Autre Livres
<b>Cycle par hasard</b>	Manque de planification	Hasard	Par hasard

Considérations en choisissant un curriculum :

1. Votre église : nombre des élèves, groupement des niveaux par département, location rurale ou urbaine, niveau d'éducation des élèves et des moniteurs, programmes spéciaux, besoins spéciaux
2. Disponibilité et possibilité : quels choix sont-ils disponibles, à quel prix ?

### **SORTES DE MATÉRIEL SELON PRÉSENTATION DE Leçon :**

Petites Lignes : Passages et thèmes seulement

Exemples: Guides de MCE, Eglises locales, Voici le Chemin

Faiblesse: Guide Insuffisant pour plusieurs moniteurs

Grandes Lignes : Guide complet

Exemples: Guides de MCE comme Yonasi

Préférable

Leçon écrite mot par mot

Exemples: CEFMC, L'AEE, BIBLE VISUALS

Faiblesse: Les manuels donnent peur aux moniteurs. Les moniteurs ne sont pas capables de souvenir tous.

### **PRATIQUE EN GROUPE : EXAMINATION ET CLASSIFICATION DES MATÉRIELS SELON PRÉSENTATION DE Leçon**

### **APERÇU DES CURRICULUMS DISPONIBLES :**

#### **Kituba:**

##### **Leçons de CEFMC, traduit de Scripture Press**

6 manuels, 2 pour chacun de 3 niveaux, plus 1 manuel pour les adultes

Niveau 1—Mono Zola Lemvukila Nzambi & Nzambi Ke Lundaka Mono

Niveau 2---Nzambi Ke Zolaka Mono & Mvulusi Na Mono

Niveau 3---Mono ti Dibundu na Mono & Mono Baka Kikesa

Niveau Adulte—Fami ya Bakristo

##### **Guides des Ministères pour Chaque Enfant**

Quelques leçons en train d'être développées: Yonasi, Yandi Me Telema, Bingana ya Yesu

##### **Leçons de CMCO**

Autres

#### **Lingala:**

**Leçons de CEFMC traduit de Scripture Press**

1 manuel disponible : Mobikisi na Ngai

But: 3 niveaux, 2 manuels pour chaque niveau

**Leçons de Bible Visuels**

Un seul niveau—un enfant de 9-10 ans (estimation américaine)

**Cours de Religion—C.E.U.M.**

Niveaux—1ère à 5ème primaire, un manuel par année

Pour les classes de la religion dans les écoles

**Enseignement Biblique de Vacances—M.C.E.**

Club de 5 jours, 3 niveaux

Autres

**Français:****Leçons de l'École du dimanche, Publié par Dépt. Ed. Chrétienne de l'ECC**

Edition Christian Learning Materials Centre, Nairobi, Kenya

3 Niveaux: 4-6 ans, 7-9 ans, 10-12 ans

**Voici le Chemin, Communauté Frères en Christ Garenganze, Shaba, Rép. Dém. Du Congo**

6 Niveaux : 1ère-2ème primaire, 3ème-4ème primaire, 5ème, 6ème, C.O., 3ème secondaire

**Le Cycle de L'AEE**

Un seul niveau, l'enfant de 8 ans (américain) envisagé

Cycle de 5 ans pour club et pour club de vacances (5 jours), plus plusieurs leçons individuelles

**Club:**

Josué et Juges (Année 1 de club), La Parole de Dieu et Moi, David 1 &amp; 2 (Année 2 de club), Premiers Chrétiens, Paul, Serviteur de Dieu, Elié, Elisé (Année 3 de club), Vie de Pierre, Daniel, Genèse (Commencement, Pères Herbeux, Joseph) (Année 4 de club), Vie de Christ 1 &amp; 2, Vie de Moïse 1 &amp; 2 (Année 5 de club), Vie de Christ 3 &amp; 4 (Année 6 de club)

**Club de Vacances (5 jours)**

Perdu et Sauvé, Missions--Mary Slessor (Année 1), Connaitre Christ, Missions--Roi de Démon (Année 2), Mon Seigneur Merveilleux, Missions—Hudson Taylor (Année 3), Livre sans Parole, Missions—Ti Fam (Année 4), Enfants de la Bible, Missions—Ringu (Année 5)

**Camp**

Esther (Année 1), Le Tabernacle (Année 2), Vivre le Chemin de Dieu (Année 3), Aimer le Chemin de Dieu (Année 4), Ruth (Année 5)

**Les Bouts pour Jésus**

(Noël—Dieu est si Grand, Le Message de L'Etoile, Un Jour Très Special)

**Autres Leçons Individuelles**—Jonas, etc.**LES ÉTANDARDS D'ÉVALUATION POUR CURRICULUM :**

Les étendards d'évaluation sortent d'objectifs et besoins spéciaux africains. Ils sont les qualités désirables qui sont aussi mesurables, que vous cherchez dans un programme d'études. Ils sont les mesures qui permettent la comparaison et l'évaluation.

### **Au niveau de la leçon :**

1. Est-ce que l'enseignement est biblique et évangélique sans exception ?
2. Est-ce que chaque leçon donne un but qui est biblique, important et approprié pour les élèves ?
3. Est-ce que la planification de chaque leçon est facile pour vos moniteurs à comprendre ?
4. Est-ce que chaque leçon donne les suggestions pour une introduction, une application ou devoir pour les croyants, et une invitation pour les non-croyants ?
5. Est-ce que le développement des leçons est suffisant ?
6. Est-ce que les leçons expliquent comment utiliser quelques méthodes pour variété ?
7. Est-ce que les leçons donnent occasion pour révision suffisante ?
8. Est-ce qu'il y a un verset pour mémoriser qui bien accorde avec chaque leçon ?
9. Est-ce qu'il y a des aides audiovisuelles qui accordent avec les leçons, avec les suggestions pour leur utilisation ?
10. Est-ce que le longer et la complexité accorde avec le niveau de la classe et des moniteurs ?

### **Au Niveau de Planification Générale :**

1. Quelle est la qualité de l'impression ?
2. Quelle est la qualité des aides visuelles ?
3. Est-ce qu'il y a les idées ou thèmes plus grand que chaque leçon, et est-ce que les leçons aident le développement de ces thèmes dans les unités ?
4. Est-ce qu'il y a des suggestions pour les visuelles ou les activités pour chaque thème ?
5. Est-ce qu'il y a une révision suffisante après chaque thème ?
6. Est-ce que les thèmes sont appropriés pour le niveau ?
7. Quel pourcentage de la Bible est-il enseigné dans le cycle ?
8. Le cycle suit combien d'années ?
9. Est-ce que le cycle touche tous les problèmes qui sont importants pour vos élèves ?
10. Est-ce que le cycle attira l'intérêt des élèves ?

### **Au Niveau de Possibilité :**

1. Est-ce que le curriculum est disponible tout le temps ?
2. Est-ce que le prix est possible pour votre communauté ou église ?

### **ADAPTATION DES LEÇONS ETRANGERES :**

1. Quelles parties sont-ils fortes et pratiques, même pour Afrique ? Laissez ça.
2. Quelles parties sont-ils difficiles pour les enfants africains à comprendre ? Pourquoi ? Il faut réécrire ou changer ces parties.
3. Quelles parties sont-ils difficiles pour les enfants africains à apprécier ? Pourquoi ? Réécrivez ou expliquez.
4. Le curriculum laisse quels manques d'enseignement sur l'expérience africain ? Ajoutez quelques choses ou quelques leçons.
5. Vous ne voyez aucune matériel qui répond à votre besoin. Traduire d'autres livres qui répondent à votre besoin.

**ATTENTION: Traduction exige toujours l'autorisation écrite d'éditeur, sous peine de sanctions graves.** Comprenez aussi que même la traduction est un grand travail, et il exige aussi le financement.

6. Le matériel est bon, mais trop long ou compliqué. Divisez les leçons en 2, 3 ou 4 leçons.

**PRATIQUE EN GROUPE :** Évaluez un manuel étranger et proposez quelques adaptations pour Afrique.

## AUTO-DÉVELOPPEMENT DE CURRICULUM

L'auto-développement de curriculum exige une bonne planification.

Développement de matériel

Qui peut faire le travail ? Quelle expérience a-t-il cette personne ?

Combien de temps pour développer ?

Salaire ? Papiers-bics ? Machine à écrire ?

NB : Sans leçons développées et éprouvées, financement à l'extérieur est presque impossible !

Précédez des grands plans aux petites parties du curriculum. D'abord, planifiez le cycle, après, la première unité du cycle, puis la première leçon de l'unité.

**PLANIFICATION DES CYCLES** ou départements dans une grande école).

**Définition : Cycle :** Un plan des leçons en groupes appelé unités, qui répète les mêmes leçons après un nombre fixe des années.

**L'Approche par hasard**—pas de planification

**L'Approche de poubelles**—Planification continue. On planifie, on enseigne, on laisse.

**L'Approche Cyclique**—Planification par laquelle les leçons sont répétées après un nombre spécifié d'années

Tout ensemble—Cycle de 6 ans

Classes ou départements—Le longueur du cycle est le nombre des années que les enfants restent dans la même classe ou département.

Vous avez combien d'enfants ?

De quels âges ou classes ?

Vous pouvez réaliser combien de moniteurs ?

Vous pouvez trouver combien de salles de classe ou autres places disponibles pour l'enseignement ?

(Voyez la fin du livre de formation Ecodim pour une fiche pour le recensement des enfants.

NB : C'est nécessaire de demander de chaque foyer sur leurs enfants, leurs relatifs dans le foyer, et leurs aides domestiques.)

Déterminez les âges ou classes d'école et les nombres d'années dans chaque niveau. Essayez d'être consistant si possible. ( Deux ou trois ans dans une classe est bon.) Cette activité détermine la longueur du cycle de chaque département.

Faites une carte qui montre toutes les classes et leurs niveaux.

Mettez en place des leçons spéciales pour Noël, Pâques, et autres fêtes spéciales.

Faites expérimentation avec sujets pour chaque niveau, rappelant le niveau, l'intérêt et les besoins spécifiques de vos élèves. Vous avez choix de thèmes, doctrines, livres bibliques, ou personnages bibliques.

Petits Enfants : Quelques thèmes, personnages bibliques

Histoires concrètes, pas théorétiques, pas très doctrinaux

Répétition des leçons possibles. Longtemps sur une histoire ou idée

Ecole Primaire : Thèmes, Doctrines, Quelques livres bibliques, Personnages bibliques

Les doctrines fondamentales de la foi et du salut

Les héros de la Bible

Ecole Secondaire : Tout est possible.

Etudes thématiques qui répondent aux questions Pourquoi ? et Comment ?

Considérez aussi votre équilibre biblique : Ancien et Nouveau Testament

Chaque partie de la Bible—Pentateuch, Histoire, Poésie,

Prophétie,

Vie de Jésus, Histoire, Lettres, Prophétie

Les plus grands personnages

Les plus grandes doctrines

Discutez avec des autres, jusqu'à vous êtes satisfé (vous et votre communauté).

**PRATIQUE:** Faites un recensement de votre rayon d'action. Divisez l'écodim en classes ou départements.

**PRATIQUE:** Essayez une planification d'un cycle de trois ans pour ces classes : petits enfants, école primaire 1-3, école primaire 4-6. Complétez la carte biblique montrant chaque partie de la Bible incluse dans votre planification. Est-ce que votre programme est compréhensif ?

## PLANIFICATION DES UNITÉS

**Définition: Unité :** un groupe de plusieurs leçons ayant le même thème.

1. Notez combien de semaines sont disponibles pour enseigner l'unité. Faire sortir les fêtes et les jours spéciaux.  
Prévoir une semaine ou plus pour une révision ou programme.
2. Réfléchissez sur le thème et notez les sous-thèmes que vous voulez enseigner comme leçons.
3. Faire sortir les moins importants, jusqu'à vous avez le nombre de leçons convenable pour l'unité.
4. Mettez en bon ordre, chronologique, biblique, ou logique. Chaque leçon doit être battue sur le fondement des autres déjà enseignés.
5. Sélectionnez un passage biblique qui peut supporter chaque leçon, avec titre et but de leçon.
6. Considérez la totalité. Etes-vous satisfé ? Il y a d'équilibre ?
7. Sélectionnez une variété des méthodes pour enseigner les leçons :  
--bien-adapté à la leçon spécifique  
--donnant une variété générale.
8. Mettez ces méthodes sur une carte.
9. Choisissez quelques choses qui peuvent donner unité :  
Vous avez déjà un thème.  
Ajoutez des chants sur le thème.

- Ajoutez quelques projets ou activités.  
 Choisissez quelques aides visuelles.  
 Des autres choses (passage biblique à mémoriser ?  
 10. Ecrivez une introduction au thème pour le moniteur.

## PLANIFICATION DES LEÇONS

1. Commencez toujours avec un but bien-spécifié.
2. Ecrivez les parties essentielles de la leçon :  
 Introduction  
 Grandes Lignes de Développement  
 Application/Devoir pour les croyants  
 Invitation pour les non-sauvés
3. Considérez votre carte des méthodes. Quelle méthode convient-il pour cette leçon ? Ecrivez les explications nécessaires.
4. Choisissez un verset qui va ensemble avec la leçon (ou partie d'un passage biblique).
5. Ajoutez des autres parties que vous trouvez importants pour la leçon (chants, jeux, activités, visuels, etc.)
6. Vérifiez que chaque partie de la leçon accorde bien avec le but.
7. Considérez la longueur de la leçon—il est moins ou plus ceux qui sont acceptable ?
8. Mettez les parties en l'ordre que vous trouvez le plus effectif.

## EVALUATION DES LEÇONS DEVELOPPEES

### 1. Auto-évaluation: Est-ce que---

- Le but est clair, important pour vos élèves, et a rapport avec le thème de l'unité ?  
 Chaque partie va ensemble avec le but et renforcer le but de la leçon ?  
 La longueur est acceptable pour le niveau des élèves—pas trop long ou trop court ?  
 Le verset de mémorisation renforce le but ?  
 La longueur du verset est acceptable ?  
 La complexité du verset est acceptable en grammaire ? En vocabulaire ? En pensées ?  
 Le développement de la leçon est suffisant, logique, et support aussi le but ?  
 Comment pouvez-vous améliorer cette leçon ?

### 2. Evaluation par un autre qui comprend l'éducation chrétienne, utilisant les mêmes questions

## ESSAIE DES Leçons DEVELOPPEES

1. Essayez la leçon vous-mêmes. Enseignez-la à un groupe des enfants au niveau pour lequel elle est proposée.
2. Notez toutes choses que vous trouvez difficiles.
3. Essayez de trouver une solution pour ces problèmes.
4. Faites les changements appropriés dans la leçon, puis essayez-les.
5. Donc, révisez selon vos découvertes.

## IMPRESSION DES LEÇONS

Considérations:

Largeur des livres—Quel format ? Combien de papiers par livre?

Vous avez besoin de combien de livres ?

Est-ce que les autres veulent acheter des autres copies ? Qui ? Combien de copies ?

Papiers totaux

Stencils totaux

Incre

Travail, Transport

### Sortes d'impressions :

#### Moins cher :

**Miméographe.** La qualité dépend de l'impression sur le stencil.

Bon: Impression électronique avec dessin à main sur le stencil

Mal: Impression par machine à écrire à main

Besoins: Papiers

Stencils

Encre

Vernis correcteur

**Machine et Carbones.** Suffisant pour moins de 10 copies

La qualité dépend de le machine et la capacité du secrétaire.

Besoins: Papiers

Ruban

#### Plus cher :

**Ordinateur.** Suffisant pour plus ou moins 100 copies

La qualité dépend du programme et le printer, mais il peut être excellent.

Besoins: Ordinateur

Disquettes

Courant ou piles

Papiers (spéciaux ou non-specials)

Ruban

**Photocopieuse.** Besoins: Papiers

Toner (Encre) & Développer

Ou Argent

**Imprimerie.** Le plus grand le nombre, le moins cher par copie.

Besoins: Argent

## FINANCEMENT

### 1. Auto-financement (niveau de communauté) PLUS POSSIBLE

Vous proposez la planification

Vous leurs convaincrez

Un projet de la prière plus que le financement !

#### Possibilités:

Offrandes spéciales de l'Eglise (chaque district, chaque paroisse doit participer)

“Nsisani”

Inclusion dans le budget communautaire  
 Offrandes des enfants en écodim  
 Quelques projets—jardin, etc.  
 Cotisation de chaque district et paroisse

### **Autres Suggestions :**

Collaboration intercommunautaire

Au niveau de l'ECC régional

Une collaboration spéciale

Un groupe intercommunautaire peut présenter le besoin dans une façon plus efficace qu'un seul groupe.

## **2. Financement à l'Extérieur PLUS DIFFICILE**

Vous avez besoin de ce renseignement :

Comment est-ce que ce curriculum peut aider les pays, spécifiquement ?

Ce curriculum répond à quels besoins ?

Comment peut-on savoir que ces besoins soit réels ?

Comment savez-vous qu'il n'existe pas un autre curriculum qui a répondu déjà ?

L'auteur a quelles qualifications pour écrire ce curriculum ?

Comment est-ce que vous avez essayé ce curriculum, et quels étaient les résultats ?

Témoignages (citations) sur l'importance de ce curriculum—le besoin général et l'efficacité de ces leçons

Témoignages des enfants ou autres qui étaient aidé pendant l'essai (RÉEL)

Plan financier avec documentation

Présenté en la langue du pays où vous cherchez financement

Qui veut utiliser ce curriculum ? Comment? Combien de copies ?

### **UN CONTRASTE À COMPRENDRE :**

#### **Attitude africaine**

SI vous me aidez avec le financement,  
 puis nous pouvons

DONC, je serai quelques choses...  
 votre travail.

#### **Attitude Occidental**

Montrez-moi que vous avez fait quelques choses,

peut-être vous aider à continuer et à augmenter

### **Autres Possibilités :**

Utilisez les Centres des Matériels de MCE

Enseignez les moniteurs à développer leurs leçons eux-mêmes de la Bible

Collaborez avec MCE, qui a aussi un grand intérêt dans le développement de matériel.

### **Une note finale : Le rôle de Curriculum**

Même le mieux curriculum est un outil. Son rôle est un de support. Le programme n'est pas responsable pour le succès ou l'échec de l'enseignement. Le succès dépend des enseignants—leur préparation, leurs prières, leurs exemples, et leur diligence en faisant leurs ministères, et de l'Esprit de Dieu. Mais, un bon curriculum peut faciliter et augmenter leur travail.

## UNE PETITE HISTOIRE DU DÉVELOPPEMENT DE CURRICULUM :

- A. Le plus ancien sorte de curriculum était **le catéchisme**, une série des questions et réponses pour mémorisation. Le catéchisme domina l'éducation chrétienne mondiale jusqu'à 1815. Les premiers matériels, publiés par le L'union des Ecoles du dimanche à Londres en 1805, n'étaient pas des leçons, mais un guide pour le moniteur et un catéchisme en forme poétique.
- B. 1815--Le deuxième sorte de matériel publié était **des cartes avec des versets bibliques pour mémorisation**. Ce matériel convient à la méthode du jour de ce temps-là, les mémorisations de beaucoup de versets bibliques. Les enfants pouvaient obtenir une Bible par la mémorisation de milliers de versets, carte par carte. Donc, le curriculum consistait seulement d'une série de cartes.
- C. **1825—Le premier cycle de leçons planifié était produit, "Le cœur des Ecritures,"** commençant en Ecosse et publié après aux Etats-Unis. Il était basé sur les passages considérés les plus importants dans la Bible. Il guidait les classes à lire, mémoriser, discuter, et appliquer les passages bibliques.
- D. 1840—1875 **La période Babèle**. Elle était une période de confusion, avec l'introduction de plusieurs curriculums différents dans les différentes communautés.
- E. 1872 **La Série Uniforme** était développée par le comité de curriculum à La Convocation Internationale  
Pour Les Ecoles du dimanche. **Toutes les classes étudiaient le même passage biblique en même temps**. C'était appelé «Leçons Internationales ». Ce curriculum était préparé par un comité intercommunautaire acclamé pour la promotion de l'unité. Mais, des autres critiquaient ces leçons parce que les leçons sautaient chroniquement sans planification.
- F. 1875 **Fondement de David C. Cook Publications**  
David C. Cook était un commerçant qui était fort dans l'école du dimanche en Chicago (Etats-Unis). La plupart des écodims n'avaient pas eu les matériels, et les guides qui existaient étaient trop chers. Il décida de donner son plein temps au développement des matériels pour l'école du dimanche. Il fonda une maison éditeur qui devenait pionnier dans le développement des bandes dessinées.
- G. 1914 **Premier série à chaque niveau développé**, critiqué parce qu'elle était extra-biblique (libéral en théologie) En générale, le 20ème siècle apportait une tendance vers le libéralisme dans plusieurs communautés, donc, il était vu aussi dans leurs curriculums.
- H. 1918 **Une révision de la Série Uniforme, avec une accentuation départementale**
- I. 1922-1933 Deux développements à la fois :
- 1) **Dr Clarence Benson**, professeur à l'École Biblique Moody à Chicago, voit un besoin pour des leçons plus évangéliques. Il critiquait la Série Uniforme parce qu'elle était basée sur seulement 35% de la Bible, laissant 65% de la Bible inconnu par les étudiants, et parce qu'elle était adaptée pour les adultes, pas pour les enfants. Donc, avec ses étudiants à Moody, il a commencé à développer un autre curriculum. Ça devenait **La Série Toute la**

- Bible avec gradation départementale.** Une maison publier suivait, **Scripture Press Publishers.** (Leurs leçons sont la base pour les leçons de CEFMC).
- 2) **Dr Henrietta Mears**, Directrice d'Education chrétienne dans une Eglise Presbytérienne en Californie, commença dans les 1930's à écrire des leçons pour ses étudiants d'école du dimanche. Elle voyait des problèmes avec le vieux curriculum de son église parce que les leçons et les choix de mots étaient trop difficiles pour les enfants à comprendre, les matériels n'étaient pas beaux, n'avaient pas de dessins, de photos, etc., les leçons montraient un manque de planification chronologique ou logique, et elles étaient libérales en contenu. Par exemple, l'apôtre Paul, une leçon déclara, n'est pas mort dans la tempête parce qu'il a mangé des carottes pour lui donner la force ! Dr Mears dit que, "La façon que beaucoup d'enseignants enseignent la Bible est la pire !" Elle développait la "**Série avec Gradation Minutieuse**" ("closely graded" en anglais), avec beaucoup de niveaux et des matériels spéciaux pour chaque âge. Dr Mears tenait que la gradation minutieuse était nécessaire parce que un enfant développe et ce grand chaque année, et les petits enfants développe chaque mois. Elle utilisait une approche chronologique. Ces leçons attira le fondement de **Gospel Light Publications.**
- J. 1945 Commencement des matériels de **Child Evangelism Fellowship (L'Association pour l'Évangélisation des Enfants)** Leurs matériels commença comme un journal avec une leçon flannel-o-graphe incluse, **adaptés spécialement pour l'évangélisation des enfants et l'affermissement de nouveaux convertis dans les clubs.** Leurs matériels environnaient un enfant de huit ans comme moyen, avec tous les niveaux ensemble. Cette organisation popularisait le livre sans parole et le flannel-o-graphe. Chaque leçon contient le plan du salut pour les non-sauvés, et un but pour aider l'affermissement des enfants sauvés. Cette organisation est très influente jusqu'à maintenant.
- K. 1992 **Ministères pour Chaque Enfant** commença leur expérimentation avec une **méthode adaptée pour Afrique.** Le premier essai, le livre de Jonas en 16 leçons était un grand succès. Les caractéristiques de ces leçons sont :
- Les leçons suivent une partie de la Bible chronologiquement sans sauter de place à place.
  - Les leçons sont divisées en parties suffisamment petites pour permettre le moniteur ou des élèves à lire les passages entiers.
  - Les leçons sont tirées de la Bible directement et non des sommaires de l'enseignement de la Bible.
  - Chaque leçon est divisée en quelques parties. Pour chaque partie, on lit un ou deux versets, les enfants répondent aux questions sur les versets, ils font un théâtre montrant l'action des versets, et ils chantent un petit phrase qui répète l'enseignement des versets.

